

# The Glorious King

Of David. A psalm.

The earth is the LORD's and all that it holds,  
the world and its inhabitants.

<sup>2</sup>For He founded it upon the ocean,  
set it on the nether-streams.

<sup>3</sup>Who may ascend the mountain of the LORD?  
Who may stand in His holy place?—

<sup>4</sup>He who has clean hands and a pure heart,  
who has not taken a false oath by My<sup>a</sup> life  
or sworn deceitfully.

<sup>5</sup>He shall carry away a blessing from the LORD,  
a just reward from God, his deliverer.

<sup>6</sup>Such is the circle<sup>b</sup> of those who turn to Him,  
Jacob, who seek Your presence.

<sup>7</sup>O gates, lift up your heads!  
Up high, you everlasting doors,  
so the King of glory may come in!

<sup>8</sup>Who is the King of glory?—  
the LORD, mighty and valiant,  
the LORD, valiant in battle.

<sup>9</sup>O gates, lift up your heads!  
Lift them up, you everlasting doors,  
so the King of glory may come in!

<sup>10</sup>Who is the King of glory?—  
the LORD of hosts,  
He is the King of glory!

## Psalm 24

## תהלים כד

1

א לְדוֹד מְזֻמֹּר  
 ב לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תִּכְלַל וַיִּשְׁבֵי בָהּ:  
 ג כִּי־הוּא עַל־יַמִּים יִסְדָּהּ וְעַל־נְהָרוֹת יִכּוֹנְנֶהּ:  
 ד מִי־יַעֲלֶה בְהַר־יְהוָה וּמִי־יָקִיִּים בַּמָּקוֹם קָדְשׁוֹ:  
 ה יִגְיַי כַּפָּיִם וְבַר־לֵבָב  
 ו אֲשֶׁר לֹא־נִשְׂא לִשְׂוֹא נִפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה:  
 ז יֵשֵׁא בִרְכָה מֵאֵת יְהוָה וְצִדְקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ:  
 ח וְזֶה דוֹר דָּרָשׁוֹ מִבִּקְשֵׁי פְנֵיהֶּ יַעֲקֹב סֵלָה:  
 ט שְׂאוּ שְׁעָרִים אֲרָשִׁיכֶם וְהִנְשֹׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם  
 י וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד:  
 יא מִי־זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד  
 יב יְהוָה עֶזְרוֹ וְגִבּוֹר יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה:  
 יג שְׂאוּ שְׁעָרִים אֲרָשִׁיכֶם וַיִּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם  
 יד וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד:

*Selah.*

## BT Brachot 31a

2

תניא רבי  
 יהודה אומר משום ר'ע' בראשון מה היו  
 יאִי־אומרים ל'ה' הארץ ומלואה על שם שקנה  
 יב והקנה ושלום בעולמו

*Selah.*

וּפְרָשׁ

רש"י, שְׁקֵנָה שְׁמוֹם וְאָרֶץ וְהַקְנָה תִּכְלַל לְיוֹשְׁבֵי בָהּ, כְּלוּמַר קוֹנֶה פְּדֵי לְהַקְנוֹת.  
 וְשֵׁלִיט בְּעוֹלָמוֹ, יְחִידֵי שְׂלָא נִבְרָאוּ הַמְּלָאכִים עַד יוֹם שְׁנֵי. וּבְתַמִּיד, פְּרָשׁ רִשְׁ"י לְפִי  
 שֶׁהוּא תַחֲלַת מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית.

## בראשית א: כח

3

<sup>28</sup>God blessed them and God said to them, "Be fertile  
and increase, fill the earth and master it; and rule the fish of the sea, the  
birds of the sky, and all the living things that creep on earth."

וַיְבָרֶךְ  
 אֹתָם אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לָהֶם אֱלֹהִים פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֹאוּ אֶת־הָאָרֶץ  
 וּכְבֹשׁוּהָ וּרְדוּ בַדְּגַת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבְכָל־חַיַּה הָרֹמֶשֶׂת  
 עַל־הָאָרֶץ:

רד"ק

5

Ibn Ezra Ps. 24:1

4

ו) נקי. הנה הזכיר שלשת תכונות האדם בפסוק זה.  
ומעשה, והדיבור, והמחשבה. ובשלשתם יהיה האדם  
שלם שיהיה נקי במעשיו ובר בלבבו:

וטעם  
ה' הארץ כי בדרך התולדת נבראה להיותה תחת  
המים, ובחפץ השם יבש קצתה והיא המחצה אשר  
היא מגולה,

ישעיהו א

6

10Hear the word of the LORD,  
You chieftains of Sodom;  
Give ear to our God's instruction,  
You folk of Gomorrah!  
11"What need have I of all your sacrifices?"  
Says the LORD.  
"I am sated with burnt offerings of rams,  
And suet of fatlings,  
And blood of bulls;  
And I have no delight  
In lambs and he-goats.  
12That you come to appear before Me—  
Who asked that <sup>c</sup>of you?  
Trample My courts  
13 <sup>c</sup>no more;  
Bringing oblations is futile,  
Incense is offensive to Me.  
New moon and sabbath,  
Proclaiming of solemnities,  
<sup>d</sup>Assemblies with iniquity,  
I cannot abide.

א' שמעו דבר יהוה קציני סלם האזינו תורת אלהינו עם עמך: למה לי  
רב-זבחתיכם יאמר יהוה שבנתי עלות אילים ותלב מריאים ודם פרים  
י וכבשים ועתודים לא חפצתי: כי תבאו לראות פני מייבקש זאת מידכם  
י רמס חצרי: לא תוסיפו הביא מנחת שוא קטרת תועבה היא לי חדש ושבת  
י קרא מקרא לא-אוכל און ועצרה: חדשיכם ומועדיכם שנה נפשי הו  
טו עלי לטרח נלאיתי ושא: ובפרשכם כפיכם אעלים עיני מכם גם כן-תרבו  
טו תפלה אינני שמע ידיכם דמים מלאו: רחצו הזכו הסירו רע מעלליכם  
י מנגד עיני חדלו הרע: למדו היטב דרשו משפט אשרו חמוץ שפטו יתום  
יה ריבו אלמנה: לכו-נא ונזכחה יאמר יהוה אם-יהיו חטאיכם

14Your new moons and fixed seasons  
Fill Me with loathing;  
They are become a burden to Me,  
I cannot endure them.  
15And when you lift up your hands,  
I will turn My eyes away from you;  
Though you pray at length,  
I will not listen.  
Your hands are stained with crime—

16Wash yourselves clean;  
Put your evil doings  
Away from My sight.  
Cease to do evil;  
17Learn to do good.  
Devote yourselves to justice;  
<sup>c</sup>Aid the wronged.  
Uphold the rights of the orphan;  
Defend the cause of the widow.

ישעיהו סב:י

רד"ק לתהלים ג

7

עברו  
עברו בשערים פנו דרך העם סלו סלו המסלה סקלו מאבן הרמי  
נס על-העמים:

10Pass through, pass through the gates!  
Clear the road for the people;  
Build up, build up the highway,  
Remove the rocks!  
Raise an ensign over the peoples!

ומלת סלה, אני אומר כי הוא לשון הגבהה,  
מן סולו המסילה (ישעיה סב י), כלומר באותו המקום  
שהיא נזכרת זאת המלה היתה הרמת קול המזמור,  
והראיה לא תמצא אותו אלא בזה הספר ובתפלת  
חבקוק שהיתה שיר, כמו שאמר גם כן שם למנצח  
בנגינותי:

8

רש"י לתהלים כד

(1) שאו שערים ראשיכם. בימי שלמה בנו, כשנאל להכניס ארון לבית קדשי הקדשים ודבקו שערים זו בזו, אמר עשרים וארבע רגלות ולא נענה, עד שאמר אל תסז פני משיחך זכרה לחסדי דוד עבדך (דהי"צ ו מז):

9

BT Shabbat 30a

אמר דוד לפני הקב"ה \*רבונו של עולם מחול לי על אותו עון אמר לו מחול לך אמר לו עשה עמי אות בחיי אמר לו בחיך איני מודיע בחיי שלמה בנך אני מודיע \*כשבנה שלמה את בית המקדש ביקש להכניס ארון לבית קדשי הקדשים דבקו שערים זה בזה אמר שלמה עשרים וארבעה רגלות ולא נענה פתח ואמר \*שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחו עולם ויבא מלך הכבוד והשו בתריה למיבלעיה אמרו מי הוא זה מלך הכבוד אמר לנו ה' עוזו וגבור חוד ואמר \*שאו שערים ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד מי הוא זה מלך הכבוד ה' צבאות הוא מלך הכבוד סלה ולא נענה כיון שאמר \*ה' אלהים אל חשב פני משיחך זכרה לחסדי דוד עבדך מיד נענה באותה שעה נהפכו פני כל שנאי דוד כשולי קידיה וידעו כל העם וכל ישראל שמחלו לו הקב"ה על אותו עון

Said David to God, "forgive me for that great sin (according to Rashi, his sin with Batsheva)." God said to him, "I forgive you." David responded, "Give me a sign in my life." God responded, "In your son's like I shall give a sign, not in yours." When Solomon buildt the Temple he desired to bring the Ark into the Holy of Holies, but the walls closed together so as not to allow an entrance. He exclaimed, "Open up the gates and let the King of Glory in." the walls would not budge until Solomon uttered the verse: "Remember for the sake of my father David;" the gates opened up and he brought the Ark in.

10

עמוס חכמ  
לתהלים כד

המזמור נועד מעקרו להאמר בתהלוכת חנו ושמחה, ששמעלים בה את ארון הברית אל מקומו בבית המקדש. ושלשת חלקי המזמור נאמרו בשלשה זמנים שונים שבתהלוכה: החלק הראשון (א-ג) נאמר בשעה שהם הולכים בדרך העולה אל הר ה', וכוונתם לומר (כמו שבארנו בפנים) שאף על פי שה' שוכן במקדשו, כל הארץ שלו היא. החלק השני (ג-ו) נאמר בעמדם בתחמית הר הבית, והם שואלים את הפנהים או את התכמים מורי ההוראה: מי יעלה וגו'; וענין השאלה הזאת ותשובתה כענין השאלה במזמור טו: ה' מי יגור באהלך (ע"י שם במירוש). וכאן במזמורנו, עקר כונת השואלים לדעת, למי נתנה הרשות לעלות אל המקדש, ואם רשות זו נקנית בקרבנות מרבים, או בסגוסים וצומות וכדומה. והתשובה לשאלה היא, שהעולה להר ה' מתקבל בכרכה, אם הוא איש אמת וטהור במחשבה, בדבור ובמעשה. והענין הוא כענין תוכחת ישעיהו בראש ספרו על הבאים למקדש ובגידם חטאים: 'כי תבאו לראות פני מי בקש זאת מידכם רמס הצרף, וכן הרבה גביאים הוכיחו את העם בדברים מעין אלו. ומה שהנביאים אמרו בדרך השלילה, נאמר במזמור זה בדרך החיוב. ויש לשים לב, שלא נאמר 'נקי כפים'... הוא יעלה ויקום בהר ה'.' שאלו נאמר כן, היה במשמע, שמי שאינו נקי כפים אסור לו לעלות, ואין הדבר כן. אלא נאמר: 'נקי כפים... ישא בכרכה', כלומר: נקי כפים העולה אל הר ה' יתקבל בכרכה בבואו לפני ה'. ומקבל הן אתה שומע לאו: שהעולה אשר אינו נקי כפים לא יברך. אף המזמור אינו מדבר על הרעה כי אם על השובה. החלק השלישי של המזמור (ו-י) נאמר בשעה שגושאי הארון עומדים בשערים ממש. אין הכרע מלשון המזמור, אם אלה שערי העזרה או שערי ההיכל או שערי קדש הקדשים. על כל פנים, לאחר שהשערים שמעו את המלים ה' צבאות הוא מלך הכבוד סלה' נפתחו, והארון נכנס, והתפלה נסתתמה.